

3rd Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
39 Elizabeth II, 1990

3<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> Législature  
Nouveau-Brunswick  
39 Elizabeth II, 1990

50

**BILL**

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO RELINQUISH THE CLAIM OF THE  
PROVINCE TO CERTAIN OCCUPIED LANDS**

**LOI PORTANT RENONCIATION DE LA  
REVDICATION DE LA PROVINCE À  
L'ÉGARD DE CERTAINES TERRES OCCUPÉES**

**HON. MORRIS GREEN**

**L'HON. MORRIS GREEN**

## **An Act to Relinquish the Claim of the Province to Certain Occupied Lands**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** Notwithstanding the *Crown Lands and Forests Act*,

(a) it is hereby recognized that any right or claim of the Province to the surrendered Indian lands or any part of those lands at the Red Bank Indian Reserve, Parish of Southesk, County of Northumberland, more particularly described in Schedule A, which may have arisen on the surrender of those lands has been lost through adverse possession and any right or claim of the Province to those lands or any part of those lands is hereby relinquished to and in favour of the true owners of those lands, and

(b) any right or claim of any person to or in respect of the surrendered Indian lands or any part of those lands at the Red Bank Indian Reserve, Parish of Southesk, County of Northumberland, more particularly described in Schedule A, shall not be considered to be defective merely by virtue of the fact that those lands have not been granted by the Province to such persons or to their predecessors in title.

## **Loi portant renonciation de la revendication de la province à l'égard de certaines terres occupées**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** Nonobstant la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*,

a) il est reconnu par les présentes que tout droit ou toute revendication de la province à l'égard des terres indiennes rendues de la réserve appelée Red Bank Indian Reserve, paroisse de Southesk, comté de Northumberland, ou une partie de ces terres décrites plus précisément à l'annexe A, qui ont pu naître lors de la reddition de ces terres ont été perdus par possession adverse et qu'il est par les présentes renoncé à tout droit ou toute revendication de la province à l'égard de ces terres ou à l'égard de toute partie de ces terres en faveur des propriétaires véritables de ces terres, et

b) tout droit ou revendication de toute personne à l'égard de ces terres indiennes rendues de la réserve appelée Red Bank Indian Reserve, paroisse de Southesk, comté de Northumberland, ou une partie de ces terres ou relativement à celles-ci décrites plus précisément à l'annexe A ne peuvent être considérés défectifs seulement dû au fait que ces terres n'ont pas été concédées par la province à ces personnes ou à leurs prédécesseurs en titre.

## SCHEDULE A

All those certain lots, pieces or parcels of land situate, lying and being in the Parish of Southesk, County of Northumberland, described as follows:

All those various lots as shown on a plan of the Red Bank Indian Reserve lying on the north and south sides of the Little Southwest Miramichi River designated as follows:

North Side - surrendered Lot Numbers 1, 2, 3, 5 (depicted as numbers 5 and 5A), 6 and 7.

South Side - surrendered Lot Numbers 3, 6 (depicted as numbers 6A, 6B, 6C, 6D, 6E and 6F), 7, 14, 16, 18 (depicted as numbers 18, 18A and 18B), 20 (depicted as numbers 20 and 20A), 22 (depicted as numbers 22 and 22A), and 23.

The aforesaid plan bearing number T 488-A dated March 4, 1905, being compiled from Plans 4, 7 and 7A, is filed with the Legal Surveys Division, Canada Lands Surveys Records, of the Ministry of Energy, Mines and Resources (Canada). Said Plan T 488-A being filed in the Office of the Minister of Natural Resources and Energy for the Province of New Brunswick as Number 452-3 and in the Northumberland County Registry Office as Number 2935ATT on the 6<sup>th</sup> day of June, 1990.

## ANNEXE A

Tous ces lots, toutes ces parties ou parcelles de terrains situés dans la paroisse de Southesk, comté de Northumberland, décrits comme suit:

Tous ces lots divers tels que montrés sur un plan de la réserve appelée Red Bank Indian Reserve situés sur les rives nord et sud de la rivière Little Southwest Miramichi désignés ainsi

Rive Nord - Lots rendus numéros 1, 2, 3, 5 (le plan fait mention des numéros 5 et 5A), 6 et 7.

Rive Sud - Lots rendus numéros 3, 6 (le plan fait mention des numéros 6A, 6B, 6C, 6D, 6E et 6F), 7, 14, 16, 18 (le plan fait mention des numéros 18, 18A et 18B), 20 (le plan fait mention des numéros 20 et 20A), 22 (le plan fait mention des numéros 22 et 22A) et 23.

Le plan précité portant le numéro T 488-A daté du 4 mars 1905 (étant compilé à partir des plans 4, 7 et 7A), est déposé auprès de la section des levées officielles des Archives d'arpentage du Canada du Ministère de l'Énergie, Mines et Ressources (Canada). Ledit plan T 488-A étant déposé au Bureau du Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie pour la province du Nouveau-Brunswick au numéro 452-3 et au bureau de l'enregistrement du comté de Northumberland au numéro 2935ATT le 6 juin 1990.